

# DIFUSIÓN SELECTIVA DE LA INFORMACIÓN

**Boletín enero-marzo de 2025**

## PRESERVACIÓN, CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE FONDOS

**Autor:** Sección de Documentación Bibliotecaria

**Departamento:** Referencia

**Fecha:** 31/03/2025

# Índice

## **1. Artículos de revistas**

*Haga clic en los artículos resaltados para acceder a sus resúmenes*

## **2. Resúmenes de artículos**

# 1. Artículos de revista

---

## PRESERVACIÓN, CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE FONDOS

---

Treating brown inks: investigation into the effects of aqueous treatment methods on the colour stability of bister, sepia, iron gall and logwood inks

Julia Weber, Masahiko Tsukada, Boris Pretzel

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, p. 75-97

Characterization of historical and modern leathers using FTIR, XRD, SEM-EDX, and thermal techniques

Sarvesh Singh, Manager Rajdeo Singh

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, p. 99-115

Material characterisation of 19-20<sup>th</sup> century manuscripts from northern Thailand

Sowmeya Sathiyamani, y otros

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, p. 117-140

The Dagulf Psalter (Austrian National Library Cod. 1861): A Multi-Analytical approach to study inks, dyes, and pigments of this early Carolingian manuscript

Dubravka Jembrih-Simbürger, y otros

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, p. 173-190

Copper complexes in verdigris painting mixtures: an electron paramagnetic resonance characterization

Riccardo Punis, Alfonso Zoleo

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, p. 191-205

Restoration on the information on de-colourized architectural cyanotypes

Sawako Sentoku, Keiko Kida

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, p. 207-218

Study on the material properties and deterioration mechanism of palm leaves

Xiaohui Yi, y otros

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, p. 219-236

---

## PRESERVACIÓN, CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE FONDOS

---

Analysis of two different inks and application techniques on palm leaf manuscripts through non-invasive analysis

Chen Yu, Meifang Zhang, Xin Song

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, p. 237-256

Techniques for filling losses in palm leaf manuscripts

Danhua Dong, Chen Yu

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 4, p. 257-275

Study of toned photographs of the late 19<sup>th</sup> and early 20<sup>th</sup> century using multispectral imaging and SEM/EDS ANALYSIS

Konstantina Tsantiri, Vasiliki Kokla, Athanasios Karabotsos

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 4, p. 277-295

Arsenic pigments in libraries – Testing methods, contaminated spaces, and occupational safety measures

Juliana Wetten, y otros

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 4, p. 297-323

Critical paradigm approach in preservation and conservation studies: an initial note

Yeni Budi Rachman, Shari Mariash Gietty Tambunan, Turita Indah Setyani

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 4, p. 325-337

Preservación digital y cambio climático: experiencias de sustentabilidad medioambiental en archivos sonoros y audiovisuales

Perla Olivia Rodríguez Reséndiz

**Revista Interamericana de Bibliotecología**, ISSN 0120-0976, vol. 48, n. 1, 2025

Histoire d'un manuscript

Claire L'Hoër

**Art & Métiers du Livre**, ISSN 0758-413X, n. 355, mars-avril, 2023, p. 54-57

---

## PRESERVACIÓN, CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE FONDOS

---

Proyectos de restauración del patrimonio de las universidades andaluzas en el IAPH

Sarai Herrera Pérez

**Revista PH**, ISSN 1136-1867, n. 113, 2024, p. 26-28

Tecnologías digitales aplicadas al patrimonio universitario

Francisco Javier Melero Rus

**Revista PH**, ISSN 1136-1867, n. 113, 2024, p. 170-185

La conservación del patrimonio de la Universidad de Granada. El Centro de Gestión y Restauración

Teresa Espejo Arias

**Revista PH**, ISSN 1136-1867, n. 113, 2024, p. 268-275

[Teatro en Internet: procesos de digitalización y plataformización en el Centro de Documentación de las Artes Escénicas y de la Música \(CDAEM\)](#)

Carlos Linares Ávila

**Revista Española de Documentación Científica**, ISSN 1988-4621, Vol. 47, n. 3, 2024

[Origen, desarrollo, difusión e investigación de la colección “Pioneros del cine chaqueño” alojada en el Museo del Cine “Pablo Ducrós Hicken”](#)

Franco Passarelli, Leandro Varela

**Cuadernos de Documentación Multimedia**, ISSN 1133-3030, Vol. 35, 2024

[The Dagulf Psalter \(Austrian National Library Cod. 1861\): A Multi-Analytical approach to study inks, dyes, and pigments of this early Carolingian manuscript](#)

Dubravka Jembrih-Simbürger, y otros

**Restaurator**, ISSN 1865-8431, Vol. 45, n. 2-3, p. 173-190

Cura dei dati, gestione della qualità, riutilizzo dei dati e interoperabilità

Fabio Cusimano

**Biblioteche Oggi**, ISSN 0392-8586, Vol. XLII, n. 5, 2024, p. 15-25

## 2. Resúmenes de artículos

### **Tratamiento de tintas marrones: Investigación sobre los efectos de los métodos de tratamiento acuoso en la estabilidad del color de las tintas bistre, sepia, ferrogálica y de campeche**

Treating brown inks: investigation into the effects of aqueous treatment methods on the colour stability of bistre, sepia, iron gall and logwood inks

Julia Weber, Masahiko Tsukada y Boris Pretzel

*Restaurator. International journal for the preservation of library and archival material*, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, 2024, pp. 75-97.

Se han investigado los efectos de determinados tratamientos de conservación sobre las tintas marrones, utilizando tintas preparadas según recetas históricas y aplicadas sobre papel de celulosa pura. Las pruebas se realizaron tanto con muestras recién preparadas como con muestras previamente envejecidas de forma artificial para poder evaluar los efectos de los fenómenos de envejecimiento sobre la estabilidad del color de las tintas. Se estudió el comportamiento de las tintas mediante la observación de los cambios que se producían durante el tratamiento, acompañada de mediciones colorimétricas antes y después de los procedimientos. El objetivo de este estudio consistió en evaluar los riesgos que suponen los procedimientos seleccionados para los objetos que contienen dichas tintas y facilitar el diseño de estrategias de tratamiento seguras para dichos objetos.

Traducción del resumen de la propia publicación.

## Caracterización de pieles antiguas y modernas mediante FTIR, DRX, SEM-EDX y técnicas térmicas

Characterization of historical and modern leathers using FTIR, XRD, SEM-EDX, and thermal techniques

Sarvesh Singh y Manager Rajdeo Singh

*Restaurator. International journal for the preservation of library and archival material*, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, 2024, pp. 99-115

Se ha realizado un estudio exhaustivo de cuatro piezas de piel curtida de origen británico que se utilizaron en la encuadernación de libros y que datan del periodo comprendido entre 1832 y 1860. El objetivo de este estudio era caracterizar las propiedades térmicas, estructurales y de deterioro de estos fragmentos antiguos de piel. Además, este estudio incluyó dos muestras de piel de procedencia india recientemente adquiridas, propuestas como posibles sustitutos de esta piel histórica. El proceso de investigación empleó calorimetría diferencial de barrido (DSC), espectroscopia infrarroja por transformada de Fourier (FTIR), difracción de rayos X (XRD) y microscopia electrónica de barrido con espectroscopia de dispersión de energía de rayos X (SEM-EDX). Mediante el análisis FTIR, se identificaron distintos cambios espectrales en la banda de la amida A, lo que indica una alteración de los enlaces de hidrógeno en la piel curtida. Los difractogramas XRD revelaron la presencia de fases amorfas en las muestras de piel curtida, lo que significa el deterioro de su estructura triple helicoidal. En particular, el análisis DSC proporcionó información sobre la desnaturalización de la matriz de colágeno-tanino inherente a la piel antigua, subrayando los efectos transformadores del tiempo en la composición de este intrincado material. En el análisis SEM se observaron grietas, deterioro de las fibras y un debilitamiento general de la integridad estructural en los fragmentos de piel curtida. Los datos EDX identificaron una de las muestras de piel nueva como piel curtida al cromo, mientras que las muestras restantes presentaban características compatibles con la piel curtida al vegetal.

Traducción del resumen de la propia publicación

## Características materiales de los manuscritos del siglo XIX y XX del norte de Tailandia

Material characterization of 19–20th century manuscripts from northern Thailand

Sowmeya Sathiyamani, Sean Ngiam, Olivier Bonnerot, Silpsupa Jaengsawang, Peera Panarut, Agnieszka Helman-Wazny y Claudia Colini

*Restaurator. International journal for the preservation of library and archival material*, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, 2024, pp. 117-140

Se han analizado cuatro manuscritos del norte de Tailandia: dos de hoja de palma y dos de papel. Se descubrió que los dos manuscritos de hoja de palma MS 6 y MS 7 habían sido escritos con el método tradicional, en el que el texto se hacía mediante incisiones en la superficie de las hojas y luego se aplicaba hollín a las superficies, lo que se confirmó mediante la identificación de tinta de carbón. El manuscrito MS 7 presentaba, además, restos de hierro en la tinta, procedente de la pasta de hollín o del estilete utilizado para la inscripción. El manuscrito en papel MS 3 fue escrito con tinta de hierro, con secciones escritas con una tinta a base de metil-violeta, mientras que el MS 4 fue escrito con tinta de carbón. Se descubrió que el papel utilizado en el caso del MS 3 estaba hecho a máquina, mientras que para el MS 4 se habían utilizado fibras de khoi (*Streblus asper*). Para decorar los bordes y la cubierta se empleó una combinación de pigmentos tradicionales y modernos, como el naranja de molibdeno. Los resultados mejoraron nuestra comprensión de estos manuscritos en particular, y también nos proporcionaron información sobre la rápida adopción de materiales modernos y su incorporación a la producción de artefactos escritos en el norte de Tailandia a finales del siglo XIX y principios del XX.

Traducción del resumen de la propia publicación



## Estudio de las propiedades materiales y los mecanismos de deterioro de las hojas de palma

Study on the Material Properties and Deterioration Mechanism of Palm Leaves

Xiaohui Yi, Meifang Zhang, Ye Huang, Xu Wang, Yanxia Zhang y Shuxian Lv

*Restaurator. International journal for the preservation of library and archival material*, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 3-3, 2024, pp. 219-236.

Influenciados por la ruta de difusión del budismo, los manuscritos de hoja de palma en China se distribuyen sobre todo en la provincia de Yunnan y en el Tíbet. La tinta de los manuscritos de hoja de palma de la provincia de Yunnan se queda en las incisiones, mientras que la de los manuscritos de hoja de palma del Tíbet se escribe en la superficie. En este estudio se emplearon técnicas de análisis no destructivas para analizar las características y el estado de conservación de las tintas aplicadas con diferentes técnicas en manuscritos de hojas de palma, incluidos un microscopio digital portátil, espectroscopia infrarroja por transformada de Fourier (FTIR) y fluorescencia de rayos X (XRF). Las morfologías mostraron que la interacción de la tinta y el soporte influye en el tipo y el alcance de la pérdida de tinta. Los resultados de FTIR y XRF mostraron diferencias significativas en la composición de la tinta entre los manuscritos con incisiones en hoja de palma de Yunnan y los manuscritos escritos en superficie del Tíbet. Los manuscritos de diferentes periodos dentro de la misma región mostraban similitudes en la composición de la tinta. Este trabajo contribuye significativamente a la comprensión de las propiedades de las tintas, ofreciendo una referencia esencial para la consolidación de las tintas.

Traducción del resumen de la propia publicación

## **Análisis no invasivo de dos tintas y técnicas de aplicación diferentes en manuscritos de hoja de palma**

Analysis of Two Different Inks and Application Techniques on Palm Leaf Manuscripts Through Non-Invasive Analysis

Meifang Chen Yu y Xin Song

*Restaurator. International journal for the preservation of library and archival material*, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 3-3, 2024, pp. 237-256.

La representación es importante y favorece el compromiso de los estudiantes, así como a su sentimiento de pertenencia y éxito en general. Esto es aún más cierto para el alumnado más vulnerable, lo cual incluye a estudiantes trans y no binarios, quienes en muchas ocasiones no sienten que tengan representación dentro de la estructura de la institución académica. Aunque todas las iniciativas universitarias son importantes a la hora de involucrar al alumnado, como pueden ser los seminarios de primer año, también lo son otros esfuerzos a menor escala, como la representación de los mismos a través del material didáctico y ejercicios en los cursos y sesiones de alfabetización informacional. Cuando hablamos de la representación de la comunidad LGBTQ+ y, especialmente, de las personas trans y no binarias, es importante reconocer que, dentro de la comunidad, hay numerosas identidades interseccionales que influyen en el sentimiento de pertenencia de los individuos, el apoyo y el acceso al éxito, asuntos que no se pueden abordar únicamente en una sola columna o en una sesión de alfabetización informacional. Sin embargo, eso no significa que nosotros, como educadores, no debamos intentarlo.

Traducción del resumen de la propia publicación

## Técnicas de relleno de roturas en manuscritos de hojas de palma

Techniques for filling losses in palm leaf manuscripts

Danhua Dong y Chen Yu

*Restaurator. International journal for the preservation of library and archival material*, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 4, 2024, pp. 257-275

Los manuscritos de hojas de palma pueden sufrir diversos tipos de daños, siendo uno de los daños más comunes la pérdida de algunas zonas debido a los insectos o a la fuerza mecánica. La comunidad de conservadores aún no ha encontrado métodos y materiales seguros para rellenar las zonas perdidas en las hojas de palma, pues faltan investigaciones sobre el comportamiento a largo plazo de dichos rellenos. Con esta publicación queremos contribuir al conocimiento de los materiales de relleno para los documentos de hoja de palma y sus efectos. Para reparar pequeños huecos, utilizamos pulpa de papel de corteza de morera, de hoja de palma y pulpa mixta; para rellenar piezas grandes, utilizamos trozos de hojas de palma. Nuestros resultados indican que la mejor forma de reparar agujeros pequeños es utilizar pulpa mixta. Para reparar grandes zonas se puede emplear tanto la técnica de superposición como la de inserción. Con estas técnicas de conservación se pudo mejorar la resistencia mecánica de las muestras y obtener al mismo tiempo un buen aspecto visual. Los rellenos mostraron distintos niveles de estabilidad durante las pruebas de envejecimiento artificial. Este estudio ha sido el primer intento de obtener una visión general de las propiedades de los materiales y técnicas de conservación mencionados, que se ajustan a los principios de reversibilidad y mínima intervención. Una mejor comprensión de la aplicabilidad y el comportamiento de las técnicas y materiales de reparación de pérdidas es esencial para la conservación a largo plazo de los manuscritos de hojas de palma y ayudará en los esfuerzos de conservación de las colecciones.

Traducción del resumen de la propia publicación.

## Estudio de fotografías viradas de finales del siglo XIX y principios del XX mediante imágenes multiespectrales y análisis SEM/EDS

Study of toned photographs of the late 19th and early 20th Century using multispectral imaging and SEM/EDS analysis

Konstantina Tsantiri, Vasiliki Kokla y Athanasios Karabotsos

*Restaurator. International journal for the preservation of library and archival material*, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 4, 2024, pp. 277-295

Las fotografías viradas se popularizaron en la segunda mitad del siglo XIX y principios del XX, ya fuera como imágenes fotográficas independientes o como parte de tarjetas de presentación tales como tarjetas de gabinete o tarjetas de visita. Sin embargo, es preciso seguir investigando para profundizar en el conocimiento de los materiales y las técnicas que se utilizaron para crear fotografías viradas. Para comprender el proceso de viraje o coloreado, se recogió información de la literatura histórica, al tiempo que se aplicaron técnicas multiespectrales y análisis SEM/EDS a dieciséis fotografías. Las técnicas multiespectrales, tanto macroscópicas como microscópicas, proporcionan información valiosa sobre la superficie y la textura, los fenómenos de deterioro y la estratigrafía de la fotografía. El análisis SEM/EDS proporciona información sobre los elementos presentes en las fotografías estudiadas y su estratigrafía. Esta combinación de la evaluación de las fuentes históricas escritas y del análisis científico permitió conocer mejor los materiales y las técnicas utilizados en el viraje fotográfico.

Traducción del resumen de la propia publicación.

## **Pigmentos de arsénico en bibliotecas: métodos de análisis, espacios contaminados y medidas de seguridad laboral**

Arsenic pigments in libraries – Testing methods, contaminated spaces and occupational safety measures

Juliana Wetten, Andrea Pataki-Hundt, Katharina Deering, Marlen Börngen, Daniel Presslmayr, Elise Spiegel, Hannah Flock y Diana Blumenroth

*Restaurator. International journal for the preservation of library and archival material*, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 4, 2024, pp. 297-323

Los pigmentos que contienen arsénico en los materiales de las bibliotecas son una fuente de peligro para el personal de las instituciones, los conservadores, los científicos y los usuarios. La Biblioteca Universitaria y Estatal de Bonn y la Universidad de Ciencias Aplicadas de Colonia analizaron la manipulación de arsénico en materiales bibliotecarios en un proyecto de investigación. Analizaron más de 300 volúmenes de libros verdes con composiciones sospechosas mediante espectroscopia XRF y Raman, y detectaron compuestos de arsénico en aproximadamente la mitad. A continuación, realizaron una prueba rápida de tiras reactivas de bromuro y la prueba MQuant®, donde la prueba MQuant® resultó ser más útil. Las pruebas de polvo realizadas en diversos lugares de las estanterías de la biblioteca detectaron concentraciones de arsénico superiores a los valores permitidos. Además de arsénico, también se detectaron otros metales pesados como plomo y mercurio. Se investigó también la contaminación secundaria de los libros que estaban junto a encuadernaciones que contenían arsénico, y se obtuvieron resultados positivos de arsénico en la mayoría de los libros analizados, aunque no se pudo determinar la causa de esta contaminación secundaria. Los resultados de este estudio demuestran que se necesita una evaluación precisa de los riesgos en cuanto a seguridad laboral según el principio (S)TOP, la elaboración de instrucciones de trabajo y, sobre todo, medidas higiénicas exhaustivas. La limpieza de las salas de la biblioteca y las normas de higiene deben aplicarse en consecuencia y tomarse tan en serio como la detección de compuestos de arsénico.

Traducción del resumen de la propia publicación.

## Abordaje del paradigma crítico en los estudios de preservación y conservación: Una nota preliminar

Critical paradigm approach in preservation and conservation studies: An initial note

Yeni Budi Rachman, Shuri Mariasih Gietty Tambunan y Turita Indah Setyani

*Restaurator. International journal for the preservation of library and archival material*, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 4, 2024, pp. 325-337.

Este artículo analiza la aplicación de un paradigma crítico, incluyendo el activismo, en los estudios sobre preservación y conservación en bibliotecas, instituciones de información y comunidades locales. A partir de una revisión bibliográfica, explora diversos escritos e investigaciones sobre la preservación y conservación de objetos, centrándose en los enfoques sociales y de humanidades y en el análisis crítico. Se debatirán diferentes perspectivas en materia de preservación y conservación en bibliotecas y otras instituciones de información más allá de las prácticas tradicionales, y se examinará el activismo en el contexto de la preservación y la conservación. Esperamos que este artículo promueva una investigación sobre la preservación y la conservación que incorpore explicaciones críticas e investigaciones en profundidad, y que ello proporcione un espacio para el pensamiento crítico que avance hacia un paradigma constructivista y que genere conocimientos sobre el activismo en el marco de la conservación. Este artículo no pretende desafiar a los investigadores o académicos que han seguido un enfoque más positivista en sus estudios sobre la preservación y la conservación, más bien sirve de reflexión para ofrecer un espacio al pensamiento crítico y puntos de vista alternativos.

Traducción del resumen de la propia publicación.

## **Preservación digital y cambio climático: Experiencias de sustentabilidad medioambiental en archivos sonoros y audiovisuales**

Perla Olivia Rodríguez Reséndiz

*Revista interamericana de bibliotecología*, ISSN 2538-9866, vol. 48, n. 1, 2025

Los archivos sonoros y audiovisuales preservan grandes volúmenes de información digital para ser consultada y reutilizada, ahora y en el futuro. Esta tarea se funda en la preservación digital sustentable en la que intervienen factores económicos, sociales, culturales y medioambientales. De todos, el que se refiere al medioambiente tiene relevancia ante el cambio climático porque las tecnologías y procesos documentales empleados inciden en la generación de la huella de carbono y en la generación de desechos electrónicos. En este artículo, se exploran experiencias encaminadas a disminuir el impacto de la preservación digital en el medioambiente, a partir del estudio de caso de dos archivos que salvaguardan sendas colecciones radiofónicas y televisivas, disponen de la infraestructura y tecnología para la preservación analógica y digital, prácticamente han concluido la digitalización y cuentan con robustos y sofisticados e-archivos o sistemas de gestión y almacenamiento masivo digital. Se concluye que se han comenzado a instaurar prácticas para aminorar el consumo de energía y para manejar de forma responsable los residuos tecnológicos producidos por la tecnología obsoleta y los soportes inservibles. Estos son los primeros esfuerzos de una perspectiva de sustentabilidad medioambiental que, a partir de una revisión crítica de la preservación digital, deberán fortalecerse y diseminarse en los próximos años.

Resumen de la propia publicación.

## **Teatro en Internet: procesos de digitalización y plataformización en el Centro de Documentación de las Artes Escénicas y de la Música (CDAEM)**

Carlos Linares Ávila

*Revista española de documentación científica*, ISSN 1988-4621, vol. 47, n. 3, 2024

Esta investigación tiene como objetivo analizar la digitalización del medio teatral como sector de las industrias creativas. Para ello se atiende a la adaptación digital en la última década del Centro de Documentación de las Artes Escénicas y de la Música (CDAEM) ubicado en Madrid. Mediante una metodología mixta, se analizan las memorias de actividad del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música entre 2012 y 2021 para comprender los procesos de digitalización del CDAEM. Se examina también el impacto de la Teatroteca, plataforma de préstamo online de grabaciones teatrales, en el contexto creciente de la plataformización web. A su vez, se observa la influencia de la pandemia por COVID-19 como agente impulsor de los procesos de digitalización del CDAEM. Esta investigación supone una aportación original al estudio de los centros de documentación teatrales y contribuye a actualizar los estudios sobre la presencia del teatro en Internet.

Resumen de la propia publicación



## **Origen, desarrollo, difusión e investigación de la colección “Pioneros del cine chaqueño” alojada en el Museo del Cine “Pablo Ducrós Hicken”**

Franco Passarelli Leandro Varela

*Cuadernos de documentación multimedia*, ISSN 1575-9733, vol. 35, 2024

El presente estudio tiene como objetivo presentar el proceso de creación, constitución y difusión de la colección “Pioneros del cine chaqueño”, actualmente albergada en el Museo del Cine “Pablo Ducrós Hicken” de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina. Esta valiosa colección contiene materiales audiovisuales en soporte fílmico producidos por cineastas chaqueños entre principios de la década de los sesenta y finales de los setenta. En total se trata de aproximadamente cuarenta films que abarcan una amplia variedad de géneros y formatos, incluyendo ficción, documental, animación, cine experimental y publicidad, entre otros. Estos trabajos, realizados íntegramente en la provincia del Chaco, fueron históricamente excluidos de las narrativas predominantes del cine nacional, las cuales han estado centradas en las producciones de Buenos Aires. La colección “Pioneros del cine chaqueño” surgió a partir de un proyecto de investigación del mismo nombre, iniciado en 2019 en la ciudad de Resistencia, Chaco, bajo la tutela del Instituto de Investigaciones Geohistóricas (IIGHI, CONICET/UNNE). A través de este proyecto, se lograron identificar más de ochenta obras audiovisuales producidas por equipos de producción completamente locales, aunque lamentablemente más de la mitad de estas obras se han perdido o aún no han sido encontradas. Este artículo se plantea como un ejercicio reflexivo sobre la colección, especialmente considerando que sus creadores //anonimizado// y //anonimizado//, también son los autores de este trabajo. El presente texto no solo documenta la génesis y desarrollo de la colección, sino que también subraya la necesidad de investigación, preservación y difusión de las obras audiovisuales de la colección. De este modo pretende contribuir a la memoria histórica y audiovisual de la región Nordeste Argentino y además, contribuir a pensar nuevos proyectos de conservación fílmica en Argentina.

Resumen de la propia publicación.

## **El Salterio de Dagulfo (Biblioteca Nacional de Austria Cod. 1861): Un enfoque multianalítico para estudiar las tintas, tintes y pigmentos de este manuscrito carolingio temprano**

The Dagulf Psalter (Austrian National Library Cod. 1861): A multi-analytical approach to study inks, dyes, and pigments of this early carolingian manuscript.

Dubravka Jembrih-Simbürger, Wilfried Vetter, Christa Hofmann, Maurizio Aceto y Thomas Rainer

*Restaurator. International journal for the preservation of library and archival material*, ISSN 1865-8431, vol. 45, n. 2-3, 2024, pp. 173-190

El Salterio de Dagulfo es un precioso manuscrito carolingio en pergamino de becerro, fechado entre 793 y 795. Su único y excepcional valor histórico exigía un enfoque multianalítico no invasivo para determinar la composición material de las tintas de oro y plata, los pigmentos y los tintes utilizados en la escritura y la iluminación. El mapeo inicial basado en el análisis de fluorescencia de rayos X (XRF), las mediciones de espectroscopia de reflectancia de fibra óptica (FORS) y las imágenes hiperespectrales (HSI) proporcionaron información complementaria sobre los soportes de color y sus brillantes matices. El conocimiento de la composición material de las tintas, tintes y pigmentos es de crucial importancia no sólo para la investigación histórica del arte, sino también para la conservación del manuscrito, ya que se sabe que, entre otros factores, las tintas plateadas y algunos pigmentos pueden provocar el deterioro de los soportes de pergamino. El tinte púrpura orchilla y el azul índigo se utilizaron para los fondos pintados de los folios iniciales. El lapislázuli se encontraba en los marcos decorativos de estos folios. La orchilla, el índigo y el lapislázuli también aparecen en decoraciones de pequeñas iniciales por todo el manuscrito. También se encontraron plomo rojo, ocre, cinabrio, oropimente y blanco de plomo en varios detalles pintados. Se identificaron tintas de oro y plata de gran pureza. La prueba del cloro en la tinta de plata indica la presencia de agentes corrosivos.

Traducción del resumen de la propia publicación

## Conservación de datos, gestión de la calidad, reutilización de datos e interoperabilidad

Cura dei dati, gestione della qualità, riutilizzo dei dati e interoperabilità

Fabio Cusimano

*Biblioteche oggi*, ISSN 0392- 8586, vol. XLII, n. 5, 2024, pp. 15-25

La digitalización de colecciones históricas representa una oportunidad muy valiosa para las bibliotecas de preservación, dado que pueden ampliar su función institucional hacia la de «custodias de la memoria». En efecto, esta función tradicional ahora se extiende hacia el ámbito digital, donde la interoperabilidad ofrece un nuevo camino para la implementación de una estrategia concreta de preservación del patrimonio cultural mediante la preservación tanto de las copias físicas como las digitales. En este contexto, la figura híbrida del curador de datos y el bibliotecario digital supone un pilar fundamental, encargada de actuar dentro de la biblioteca basando sus actividades en los siguientes pilares multidisciplinares: diseño y adquisición de datos; almacenamiento y gestión de datos; análisis y visualización de datos; y descubrimiento y consumo de datos. En consecuencia, el curador de datos se involucra en actividades multidisciplinares en diferentes niveles complementarios. El diseño de la intervención en digitalización requiere tener en cuenta la calidad de los datos, la reutilización de los datos heredados de proyectos de digitalización anteriores y la preparación de un plan escalable para la futura reutilización de los nuevos datos producidos en el presente. Estas actividades complementarias se consideran las piedras angulares de una estrategia global de preservación digital.

Traducción del resumen de la publicación.



MINISTERIO  
DE CULTURA

